**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 53 (1966)

**Heft:** 4: Fertighäuser

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 26.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



## Suchen Sie einen Spannteppich – müssen Sie sich WESSEX und YORK ansehen!

WESSEX · YORK · FANFARE · WESSEX Junior · YORK Minor · uni WILTON · uni FRISÉ · WILTON Ton/Ton

Es sind dies Spitzenprodukte von zwei der grössten und ältesten Teppichwerke Englands, die überall in der Welt bekannt sind.

Aus reichen Farbskalen können Sie wählen — und bis 457cm breit sind alle kurzfristig lieferbar.

Beide Firmen haben uns mit dem

Lieferservice beauftragt. Dank speziellen Übereinkünften erhalten wir pro Woche 2 bis 3 Sammelsendungen zuschlagfrei per SWISSAIR oder BEA.

Allen Freunden der schönen englischen Teppichqualitäten bieten wir heute den promptesten Service.

WESSEX-YORK-FANFARE sind in allen guten Fachgeschäften erhältlich

Quellennachweis zu Diensten.

Teppichhaus W. Geelhaar AG Thunstrasse 7, 3006 Bern Telefon 031/4311 44



**International** 

Carpet Trades Ltd. Kidderminster J. Crossley & Sons Halifax

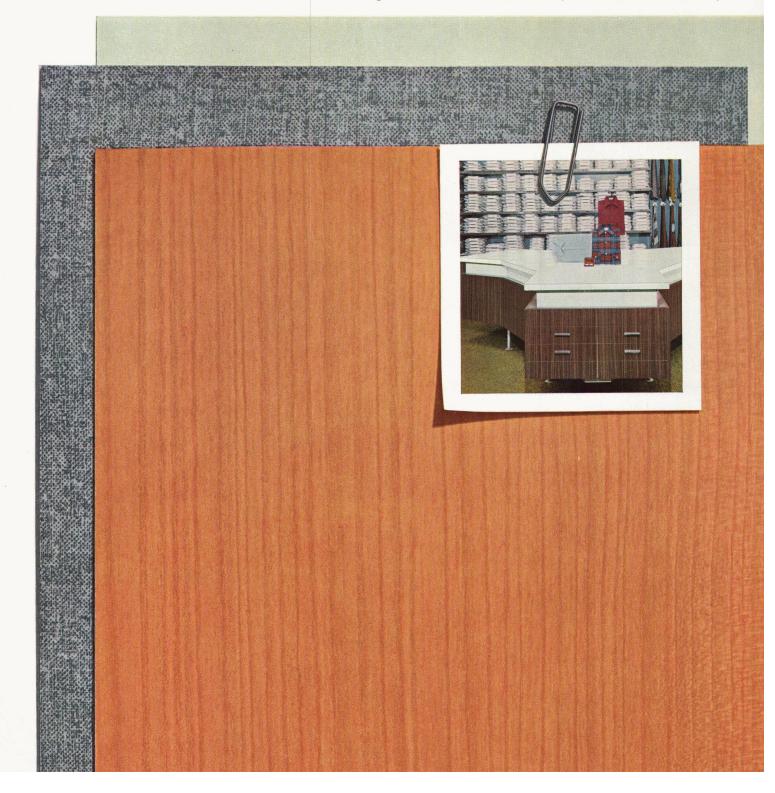


#### Kellco Kunststoffplatten...

gibt es in über 70 Farben und Dessins. Sie können damit harmonisch kombinieren jedem Raum die gewünschte Note verleihen. Der Realisierung Ihrer Ideen sind keine Grenzen gesetzt — KELLCO Kunststoffplatten eignen sich überall!

Keller+Co AG 5313 Klingnau

Telefon 056/51177 (ab Juli 1966 056/452770)





Kellco Kunststoffplatten sind vielseitig anwendbar sie eignen sich überall!...

Keller+Co AG 5313 Klingnau Telefon 056/51177 (ab Juli 1966 Tel. 056-452770)



..im Innenausbau



...in der Küche



...im Restaurant



...im Empfangszimmer



...im Coiffeursalor



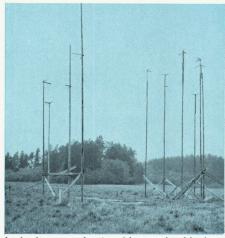
...im Labor



im Rureau



im Varkaufeladen



in iedem aenlanten Neu-ader I Imha

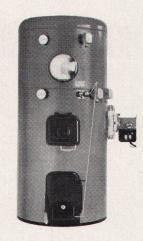
Ein neuer Hoval-Vorteil: Hoval-Kessel mit fertig verdrahtetem Montageelement

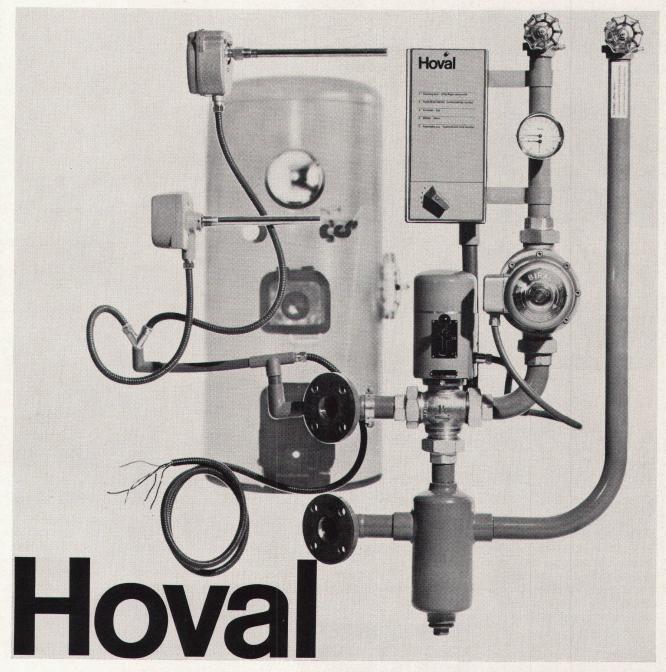
Das Anschliessen des Hoval-Kessels ist jetzt noch einfacher und vorteilhafter geworden: dank der Hoval-HA-Gruppe (Heizungsarmaturen-Gruppe). Diese enthält alle Apparate, die zu einer modernen Heizung gehören: das automatische Hoval-Mischventil, die zuverlässige Biral-Umwälzpumpe und die komfortable Hoval-Steuerung. Alles ist auf kleinstem Raum montiert und im Hoval-Werk fixfertig verdrahtet. Die Hoval-HA-Gruppe ist vom Heizungsmonteur innert kürzester Zeit ohne Schweissarbeit montiert. Der Elektriker braucht nur die Zuleitung und den Raum- oder Aussenthermostaten zu verdrahten. Ein Elektrotableau im Heizraum erübrigt sich, Verdrahtungsfehler sind praktisch ausgeschlossen, Die Hoval-HA-Gruppe ist ein echter Fortschritt zur Rationalisierung im Heizungsbau!

Alle Apparate der Hoval-HA-Gruppe sind aufeinander abgestimmt und der Charakteristik des Hoval-Kessels angepasst. Das wirkt sich aus auf die Wirtschaftlichkeit und den Komfort. Für die ganze Heizkesselanlage haben Sie einen Lieferanten, eine Garantie und einen Service: Hoval.

Die Hoval-HA-Gruppe ist preisgünstig. Sie spart Geld, spart Platz, spart Zeit. Sie ist für alle mittleren und kleinen Heizungen lieferbar. Verlangen Sie nähere Unterlagen!

Hoval Herzog AG, Feldmeilen ZH Telefon 051/731282 Basel Bern Lausanne Lugano Verkauf und Service auch in Westdeutschland (Krupp-Kessel) Österreich, Benelux, England, Frankreich, Italien

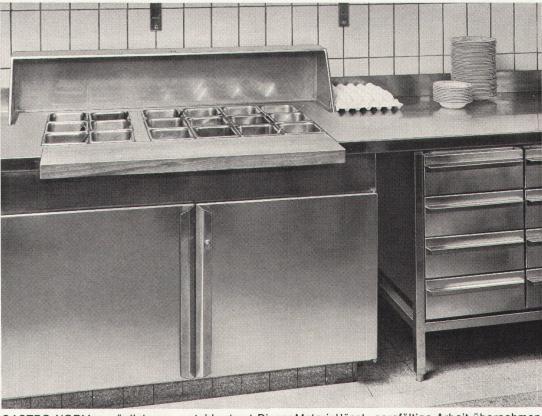




## HOTEL- UND RESTAURANT-KÜCHEN BRIKATION-MONTAGE DURCH FRANKE-PLANUNG-FARR

DAS IST RATIONELL!





Franke Spezialisten mit langjähriger Erfahrung projektieren mit Ihnen und für Sie komplette Grossküchenanlagen nach dem neuesten Stand der Entwicklung. Eine aus der Praxis entwickelte Grossküchennormierung und die bereits bei uns verwirklichte

GASTRO-NORM ermöglichen dabei rationelles Planen und die Senkung zahlreicher Kostenfaktoren.

Franke Grossküchen-Einrichtungen werden aus Chromnickel-

stahlgebaut. Dieses Material lässt sich vielseitig verarbeiten. Es hält jeder Beanspruchung stand, ist absolut hygienisch und bedarf keiner speziellen Pflege. Mit geschultem Personal montieren wir die kompletten Anlagen. Für fachgerechte,

sorgfältige Arbeit übernehmen wir die volle Garantie. Wir richten Hotel-, Restaurant-, Kantinen-, Spital- und Anstaltsküchen ein. Legen Sie uns Ihre Probleme unverbindlich vor und lassen Sie sich durch uns beraten.

Walter Franke AG., 4663 Aarburg, Tel. 062 74141

Durch Erfahrung führend im Grossküchenbau

#### modern:

Xamax HTT ist der Wohnungs- finden auch Schalter oder Kleinverteiler mit der sinnvollen Verstellvorrichtung für den putzbündigen Einbau des Türrahmens. Unauffällig und ohne vorstehende Teile liegt die «kleine Hauszentrale» in der Mauer: sei es im Korridor, sicher: in der Wohndiele oder im Treppenhaus.

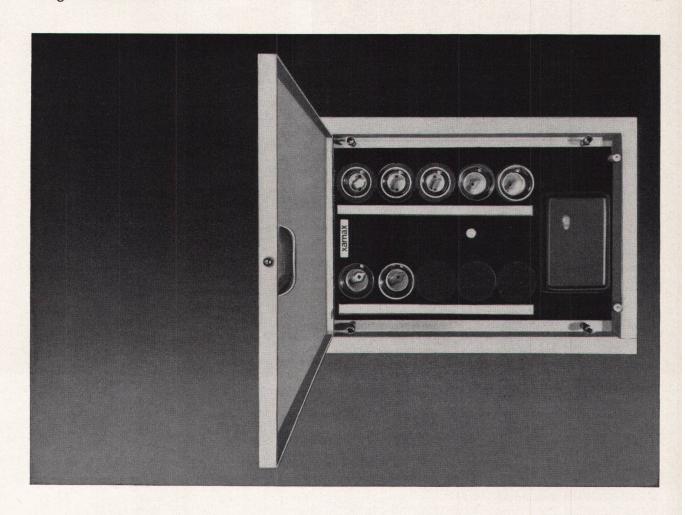
#### praktisch:

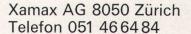
Xamax-Kleinverteiler HTT werden in fünf verschiedenen Grössen hergestellt. Sie werden den jeweiligen Bedürfnissen entsprechend ausgerüstet: neben den

üblichen Sicherungsgruppen Steckkontakte darin Platz. Xamax HTT können bereits im Rohbau am Netz angeschlossen und verwendet werden - lange bevor die sauber deckende Türe montiert wird.

Die im Xamax HTT eingebauten Sicherungselemente weisen dank erstklassigen Materialien und präziser Fabrikation äusserst geringe Übergangsverluste auf. Die ausgereifte Konstruktion gewährleistet eine sichere Wärmeabfuhr.

## modern praktisch sicher











#### Können Sie sich für Ihre Wohnung etwas Besseres

Dralon-Marquisette ist unübertroffen sonnensicher und völlig unempfindlich gegen Zigarettenrauch. Deshalb bleibt ihre Schönheit lange erhalten. Auch an den guten Pflegeeigenschaften werden Sie viel Freude haben: Dralon-Marquisette lässt sich leicht waschen, trocknet rasch und vergraut nicht. Tropfnass aufgehängt, werden sie ohne Bügeln wieder glatt.

Wenn Sie oft Gäste empfangen, dann brauchen Sie unempfindliche Polstermöbel, die mit <u>Dralon-Möbelstoff</u> bezogen sind. So haben Sie die Gewissheit, dass sich Flecken von Getränken und Snacks jederzeit leicht entfernen lassen und dass Sie elegante Polstermöbel mit einem strapazierfähigen Bezugsstoff besitzen.





#### denken als Dralon?

Wie rasch ist ein Glas Wein auf die Tischdecke ausgeschüttet. Ein Glück, wenn in einem solchen Moment Ihre <u>Tischdecke aus Dralon</u> ist, denn Flecken dringen nicht ins Gewebe ein. Im Nu ist sie von Hand oder in der Maschine gewaschen und fast ebensorasch auch wieder trocken.

dralon®

Bezugsquellen durch Bayer-Service, Basel

Nichts schützt die zarte Haut Ihres Babys besser als eine Kinderdecke aus Dralon. Und wenn die Decke schmutzig ist, brauchen Sie sich deswegen nicht zu sorgen: Dralon-Decken darf man waschen, so oft man will. Sie filzen nicht und bleiben immer mollig weich und herrlich warm. Nach dem Waschen sind sie im Nu wieder trocken.

#### Stufenlos verstellbar

längs des Standrohrs, von bodentief bis über Kopfhöhe, ist nur der Gölz-Wäscheschirm «Seilspinne». Ein neuer

Prospekt orientiert Sie ausführlich über seine vielen weiteren Vorteile, über unsere Wäschehängen und Teppichklopfanlagen. Verlangen Sie ihn unverbindlich bei





Gölz-Metallbau Rotachstrasse 5, 8003 Zürich Telefon 051 33 44 20





Rolladen «alu-rol» Sonnenstoren Lamellenstoren Garagetore

HARTIVIANIN & Co. AG
Biel

Rolladenfabrik und Metallbau



Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten

4 Tanks total 2800 m³ Heizöl

#### Borsari

50 Jahre Erfahrung Erstklassige Referenzen Keine Korrosion Kein Unterhalt

#### Heizöl- und Benzintanks

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung für jeden Bedarf

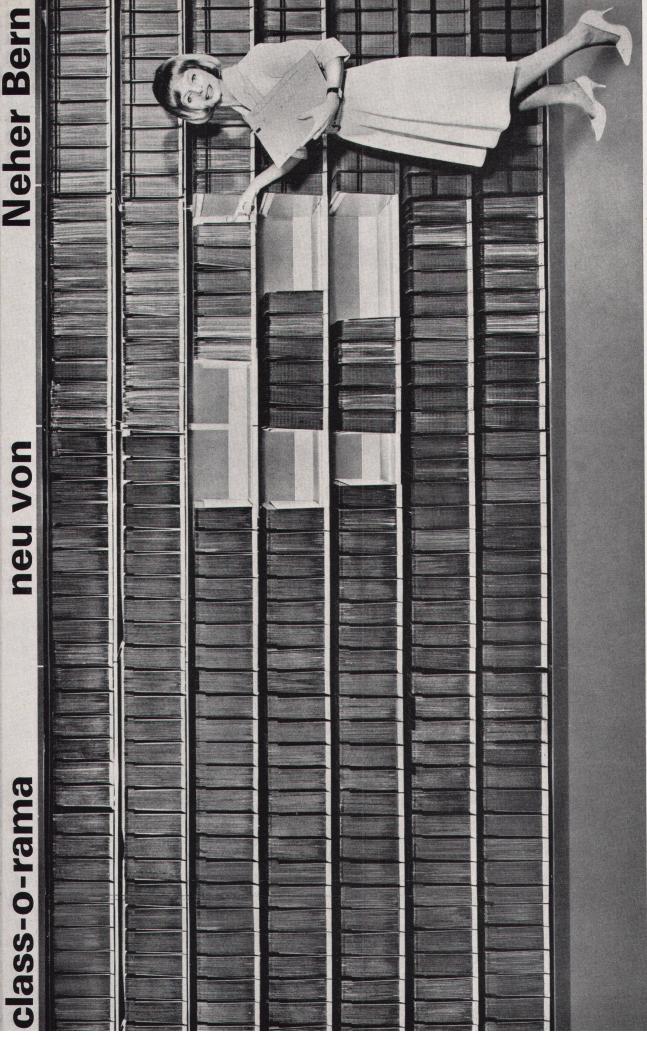
#### Borsari & Co, Zollikon-Zürich

Tel. (051) 24 96 18

Gegründet 1873

## bator

Herzogenbuchsee Tel. 063 52244 Falt-, Schiebe-, Klapp-, Hallen- und Boxentore Kranklappen, Stapelwände, Antriebe, Steuerungen, Signalanlagen, ölhydraulische Aufzüge



Behälter und dadurch Schaffung praktischer Abstellflächen. Leichtes Abheben der Behälter nach vorne in die Arbeitsstellung. Fachgeschäfte orientieren Sie über die vielen wände. Keine Schubladen, keine Türen, beste Raumausnützung! Formschöner Behälter aus unverwüstlichem Kunststoff; der praktische Handgriff ist gleichzeitig Reiter mit grossem Beschriftungsfeld und hervorragenden Signalisierungsmöglichkeiten in sechs Farben. Dank sinnreicher Führungsorgane leichtes seitliches Verschieben der Einsatzmöglichkeiten dieser personalsparenden Registratur von morgen. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt. Was liegt nun näher? – Ein Produkt von Neher! class-o-rama, die modernste Behälter-Registratur: Volle Panoramasicht, 7 Reihen Aktengut übereinander! Endlos reiht sich Tablar an Tablar, unbehindert durch Trenn-

Neher AG Fabrik moderner Büroartikel Bern Telephon 031 253331

# Durisol

## das bewährte Baumaterial

Durisol Villmergen A.-G.

Verwaltung Badenerstraße 21 **8953 Dietikon** Tel. 051 88 69 81

Lecler

Wahre Wohnkultur verlangt echtes Leder. LACAR-NAPPA ist feines, naturechtes Schweizer Rindleder in tuchweicher Ausführung, lichtecht und wasserfest, unverwüstlich und leicht zu reinigen (Pflegenittel wird mitgeliefert).

#### LACAR

ein guter Name, ein bewährtes Leder aus der Gerberei Gimmel, Arbon Verkauf für die Schweiz durch Gut & Co. 8152 Glattbrugg, Tel. 051/834411

### LACAR NAPPA

Achten Sie auf die Etikette!





⊕ Brev. Nr. 394069

Die neue und rationelle Bodenbefestigung für Klosett und Bidet:

Verdeckte Befestigung mit nur einer Schraube im Innern des Fusses. Einfache und doch solide Befestigung, ohne sichtbare Schrauben und Schmutzecken. Deshalb: formschöner, hygienischer und besser zu reinigen. Mühelose Montage, keine Absplitterungen am Keramikkörper durch Festziehen der Schrauben. Leichte und schnelle Demontage bei Reparaturen und Verstopfungen. Wesentliche Zeitersparnis für den Sanitärinstallateur, ästhetische Vorteile für den Architekten und Bauherrn.

La nouvelle fixation rationnelle pour les cuvettes de WC et les bidets :

Fixation invisible, consistant en une seule vis à l'intérieur du socle. Fixation simple et solide, sans nids à poussière ni vis apparentes. Il en résulte: une forme esthétique, un nettoyage facile ethygiénique. Montage sans peine, pas d'ébréchures à la céra-mique à cause des vis de scellement. Démontage facile et rapide pour réparer ou déboucher. Gain de temps considérable pour les installateurs; avantages esthétiques pour les architectes et les propriéVantaggi del nuovo e razionale fissaggio a pavimento per W.C. e bidet: Fissaggio senza viti visibili e senza angoli in cui si

possa depositare sudiciume, poiché si posa l'appapossa depositare sudiciume, poicne si posa i apparecchio mediante una sola vite, nascosta nell'interno della base. Montaggio facile, eliminazione del pericolo di scheggiature alla ceramica con l'applicazione delle viti. Smontaggio veloce e pratico in caso di riparazioni o ingorghi. Quindi: più estetico-più igienico - più facile da pulire. Sostanziale risparmio di tempo per l'istallatore, vantaggi estetici per architetti e proprietari di stabili.

AG für Keramische Industrie Laufen

SA pour l'Industrie Céramique Laufon SA per l'Industria Ceramica Laufen



TELLET

Einfache und zeitsparende Montage:

- 1 Loch bohren und Dübel einsetzen.
- 2 Blattfeder mit verstellbarem Haken fest anschrauben.
- 3 Welle mit Nocken im Klosett- oder Bidetfuss einsetzen, Kittschnur auf Standfläche legen und an-
- 4 Apparat aufsetzen und Befestigungsfeder durch Viertelsdrehung mit Schlüssel nach vorn spannen.
- 5 Der Apparat ist unverrückbar und hält wie mit vier Schrauben befestigt. Alle Befestigungsteile sind rostfrei. Klosett und Bidet entsprechen den üblichen Abmessungen.

Auf Wunsch senden wir gerne die illustrierte Montageanleitung

Verkauf durch den Sanitärgrosshandel.

Montage facile et rapide:

- 1 Percer un trou et poser le tampon.
- 2 Visser à fond le ressort à lame muni du crochet mobile.
- 3 Placer l'arbre à came dans le socle de la cuvette de WC ou du bidet, appliquer le boudin de mastic sur la surface à sceller
- 4 Mettre l'appareil en place et tendre le ressort de fixation en faisant un quart de tour de clef en avant.
- 5 L'appareil est fixé et tient aussi bien que s'il avait quatre vis de scellement. Toutes les parties de la fixation sont inoxydables. La cuvette de WC et le bidet ont les dimensions habituelles.

Sur demande, nous envoyons volontiers le prospectus illustré contenant les directives de montage. Vente par les grossistes de la branche sanitaire.

#### Montaggio:

- 1 Posare la bussola nell'apposito foro.
- 2 Fissare la piastrina a molla e relativo gancio mobile.
- 3 Immettere il collo d'oca nei supporti di ceramica. applicare in seguito il cordone di mastice sulla base del vaso esercitando una leggera pressione.
- 4 Piazzare la vaschetta e con l'aiuto di una chiave tendere la molla, facendo fare un quarto di giro in avanti al collo d'oca.
- 5 L'apparecchio è completamente inamovibile, come se fosse montato con 4 viti. Tutte le parti in metallo sono trattate con antiruggine.

Vaschette e bidet corrispondono alle normali misure in circolazione

Su richiesta vengono fornite istruzioni di montaggio illustrate.

Vendita attraverso i grossisti del ramo.

AG für Keramische Industrie Laufen 4242 Laufen

SA pour l'Industrie Céramique Laufon SA per l'Industria Ceramica Laufen 4242 Laufon

4242 Laufen



#### Olivetti Praxis 48

die neue Dimension unter den elektrischen Schreibmaschinen

Olivetti Praxis 48: die Prestigemaschine; in Leistung und Qualität entwickelt für den anspruchsvollen Privatgebrauch, für das Kleinbüro, für das Studio und für die Praxis.

Olivetti Praxis 48: klar und verständlich in ihrer Konstruktion. Entworfen und gebaut für jedermann, für jeden, der mühelos, der schöner schreiben will.

#### Olivetti (Suisse) S. A.

8003 Zürich, Steinstrasse 21 Telefon (051) 35 95 50



## Trocken, fugenlos, feuerhemmend

die grossen Vorteile der Gitro-Decken

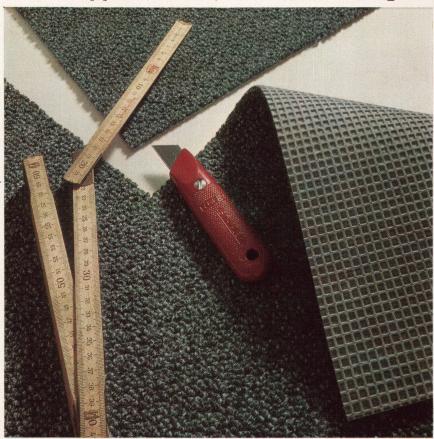


Fugenlose Schallschluckdecke aus Gitro-Platter

## Fritz Grob AG 8008 Zürich

Drahtzugstr.8 Tel. 051/320695

## Was spricht jetzt noch mehr für den neuen Tisca Teppichboden → die Problemlosigkeit



Man spannt ihn nicht mehr, sondern legt ihn nur noch aus, auf jeden gewünschten Grundriss. Man zügelt ihn, wenn's sein muss, in ein anderes Zimmer oder in die neue Wohnung. — Dem Spannteppich gleich gibt er einem Raum Grösse, von Wand zu Wand. Er ist sympathisch, vielseitig, persönlich und (je nach Wunsch) diskret oder lebhaft in



Farben und Strukturen. — Tisca Teppichboden auf jedes Schnittmasszugeschnitten, mitderschalldämpfenden Waffelbeschichtung, gibtes in den 4 Qualitäten Tisca Completa, Tisca Titan, Tisca Futura, Tisca Twintweed. Fragen Sie in Ihrem Fachgeschäft oder verlangen Sie Bezugsquellen bei Tisca Tischhauser & Co AG, 9055 Bühler, Tel. 071 9212 62.



## **SIMPLAST**

Mit SIMPLAST werden Ihre Wünsche Wirklichkeit: Eine moderne Küche, praktisch, perfekt, nach Ihren Ideen!



R 1T1065

Aus den über 30 Grundelementen in verschiedenen Farben lassen sich Tausende von individuellen Küchen kombinieren, für jeden Grundriss, jeden Geschmack. Und erst noch preisgünstig bei bewährter, vorzüglicher

Qualität. Sorgfältige Montage durch ausgebildete Spezialisten. SIMPLAST für Ein- und Mehrfamilienhäuser.

SIMPLAST, die perfekte Küche von TROESCH



Zürich Basel

Effingerstr. 10 Tel. 031/25 21 11 Ausstellungstr. 80 Tel. 051/427800 Dreispitzstr. 20 Tel. 061/35 47 55

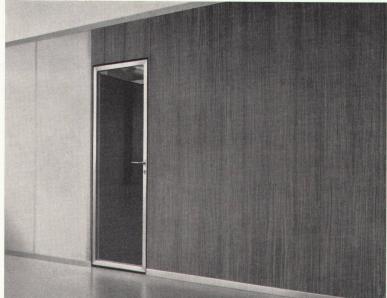
Lausanne 9 rue Caroline Tel. 021/23 92 66 Frutigenstr. 24 B Tel. 033/ 32484 **KOLLER-SYSTEM 2000** 



MOBILE WÄNDE









# neu system 2000

#### MOBILE WÄNDE

• Was ist neu an diesem System? Die Idee einmal. Und dann: Die äußerst einfache Bauart. Die größtmögliche Variabilität. Die kürzesten Montagezeiten. Die höchsten Dämmwerte (bis 52 dB). Die durchdachte Elementbauweise. Der maximale Ausgleich für Bautoleranzen. Das sind überzeugende Vorteile. Noch überzeugender ist, daß mit dem Koller System 2000 erhebliche Kosten gespart werden.

 Von Anfang an wurde einer vielseitigen Material-Auswahl besondere Aufmerksamkeit geschenkt. Es stehen Ihnen zur Verfügung: – Glatte Metallflächen – Spezialfarbenbeläge – Furnierte und – strukturlose

Jberzüge.

Das Koller System 2000 für mobile
Wände ist die Krönung einer 25jährigen
Erfahrung auf einem Gebiet, auf dem der
Name Koller ein Begriff ist. Informieren Sie
sich umgehend über dieses bahnbrechende
System mit in- und ausländischem Patentund Modellschutz.

Test	Prüfungsbericht der EMPA (Eidg. Materialprüfungs- anstalt) für Mobile Wände, System Ernst Koller A Nr. 39312 B Nr. 29696/4c C Nr. 29696/6			
Typen	Frequenzen			
	Tief 100-350	Mittel 400–1250	Hoch 1250–5000	Gesamt- mittel
Wand A	30 dB	38 dB	50 dB	39 dB
Wand B	39 dB	49 dB	58 dB	46 dB
Wand C	35 dB	55 dB	66 dB	<b>52</b> dB

• Besuchen Sie uns an der MUBA 1966, Halle 8a, Stand Nr. 3110

#### KOLLER

Metallbau Koller AG. 4132 Muttenz/Schweiz Lizenzen und Bezugsquellennachweis für das Ausland: PARATOR AG. Postfach 12 4132 Muttenz/Schweiz

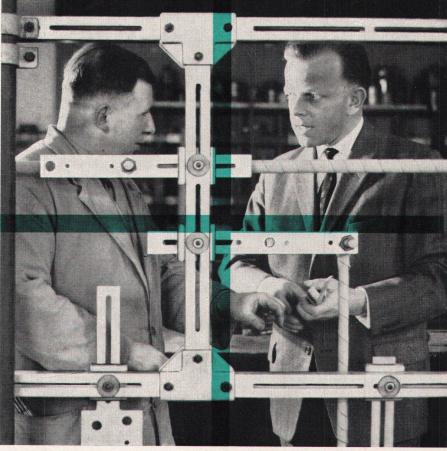
#### +GF+ für rationelle Rohrinstallation

## Der fortschrittliche Installateur...

- ...verwendet +GF+ Fittings
- ...rationalisiert seine Arbeit mit +GF+ Hilfsmitteln für die Rohrmontage
- ... vorfabriziert in der Werkstatt auf Grund der +GF+ Montage-Methode
- ... montiert die vorfabrizierten Rohrleitungen mit Hilfe der +GF+ Montage-Vorrichtung

#### Ergebnis:

## Exakte, rasche und kostensparende Installation



+GF+ Kundendienst: Ihr technischer Berater in allen Fragen des Rohrleitungsbaus.

Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31

Verkaufsbüro: intern 578

Kundendienst: intern 588

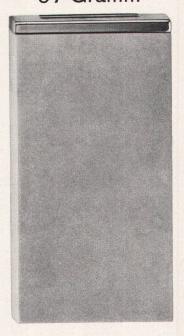


Gebrüder Wyss Waschmaschinenfabrik 6233 Büron, Telefon 045/38484





So klein ist unser Personenfindgerät, und sein Gewicht ist nur 97 Gramm



Höhe: 85 mm Breite: 43 mm Tiefe: 14 mm

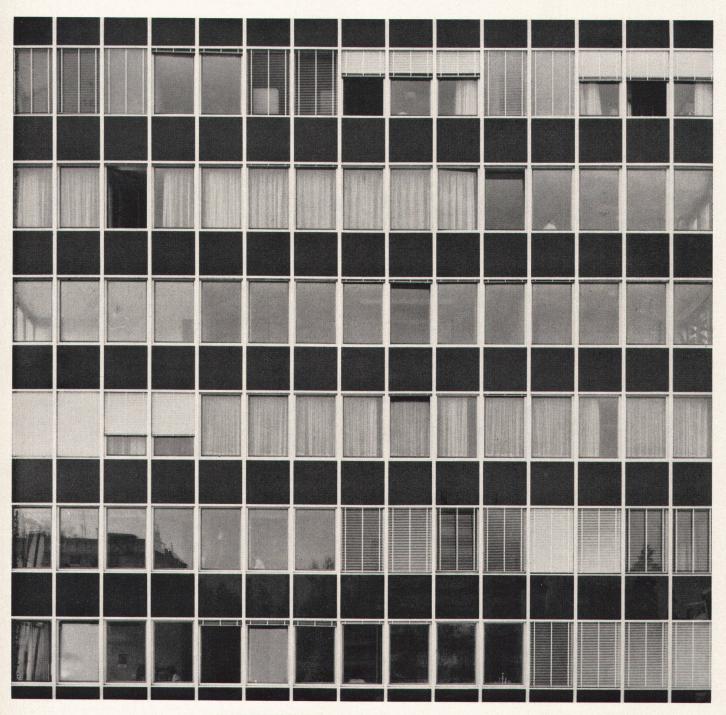
So leicht und so klein ist der neue voll transistorisierte Rufempfänger der Autophon, und trotzdem findet er jeden Ihrer Mitarbeiter, der im Betrieb gerade unterwegs ist.

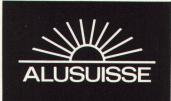
Wer oft seinen Arbeitsplatz verlassen muss, um in andern Büros, andern Ateliers, im Lager, im Archiv etwas zu besorgen, hat mit dem kleinen, eleganten Ding in seiner Tasche die Sicherheit, jederzeit erreichbar zu sein. Wer immer einen Anruf abnehmen, einen Gast empfangen, dem Chef eine Auskunft geben soll, wird gleich gefunden. Der Rufton seines Empfängers veranlasst ihn – nur ihn und keinen andern – sich vom nächsten Telephonapparat aus zu melden. Dies ist eines der vielen Mittel, welche die Autophon schuf, um Menschen mit Mitmenschen zu verbinden. Gerne senden wir Ihnen Unterlagen.

## Autophon

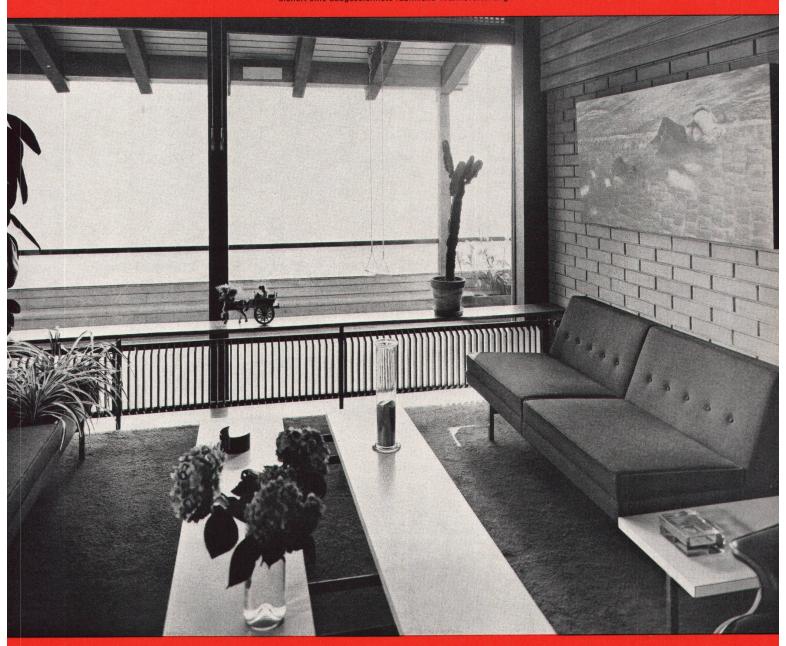
## Trocken bauenrasch montieren

Aluminium bestimmt heute das Gesicht der modernen Architektur und ermöglicht grösste Gestaltungsfreiheit. Raffinierte Profilausbildung erleichtert dem Metallbauer Werkstattarbeit und Montage. Ob für ganze Fassaden oder im Innenausbau: Mit Aluminium bauen heisst, in kürzester Zeit «fertige Arbeit» leisten! Bauen Sie mit Alusuisse-Material und Alusuisse-Beratung!





Villa in Bedano (TI). Architekt: Rino Bezzola, Crocifisso (TI)
Dieser gitterartige und lichtdurchlässige Radiator ist entlang der ganzen Fensterfront auf Füßen montiert und sichert eine ausgezeichnete räumliche Wärmeverteilung



Dieses Wohnzimmer ist mit

#### Radiatoren ausgerüstet

Heizwände, Konvektoren, Radiatoren Schweizer Patent und Fabrikat

Verkaufsbüros: 2000 Neuchâtel, route des Falaises 7 Tel. 038 59292 8032 Zürich 7, Hedwigstraße 3 Tel. 051 327878

9500 Wil SG, Gallusstraße 10 Tel. 073 6 2173



Im neuen Hotel
Beatus, in Merligen am Thunersee,
einem Haus allerersten Ranges,
wurden die Wände
der Gästezimmer
mit Polyton-Plastik
farbig gestaltet.

Polyton Plastik ist ein ein- oder mehr- farbiger, dekorativer Wandbelag für Wohnräume, Büros, Treppenhäuser und Werkstätten. Polyton Plastik kann sowohl auf Sichtbeton, wie auf Grundputz, Abrieb, Weissputz etc. aufgetragen werden und ist lichtecht und kratzfest. fest.

Rund 100 verschiedene Marken-Produkte umfasst das Keller-Sortiment. Sie alle haben die Aufgabe, Bauten und Konstruktionen vor allen möglichen schädlichen Einflüssen zu schützen und deren Äusseres ästhetisch zu gestalten.



## Polyton







#### Metallfassaden

KELLPAX-Metallfassaden finden überall dort Anwendung, wo in Bezug auf Aesthetik und Dauerhaftigkeit hohe Ansprüche gestellt werden.

Die neuzeitlichen, unterhaltsfreien KELLPAX-Panels oder die erprobten KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten garantieren eine schnelle, einwandfreie Montage.

 $\begin{tabular}{ll} KELLPAX-Panels & und & KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten \\ sind: \\ \hline \end{tabular}$ 

- dauerhaft und wartungsfrei
- wetterfest (auch stirnseitig)
- und absolut plan
- widerstandsfähig gegen Beanspruchung des Gefüges und frei von Dehn- und Schwundgeräuschen
- biegestark und übernehmen jegliche Beanspruchung
  durch Windlasten

durch Windlasten. KELLPAX-Panels und KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten sind in allen verarbeitbaren Grössen sowie in folgenden Materialien erhältlich:

Aluminium: mattiert und eloxiert, industrieeloxiert, geschliffen und gefärbt, emailliert und einbrennlackiert usw.



KELLPAX wird auch in Deutschland hergestellt durch: Keller & Co. GmbH 6707 Schifferstadt (Pfalz) Für Auskünfte betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme steht Ihnen der kostenlose KELLPAX-Beratungsdienst zur Verfügung. KELLPAX-Metallfassaden ein Produkt der

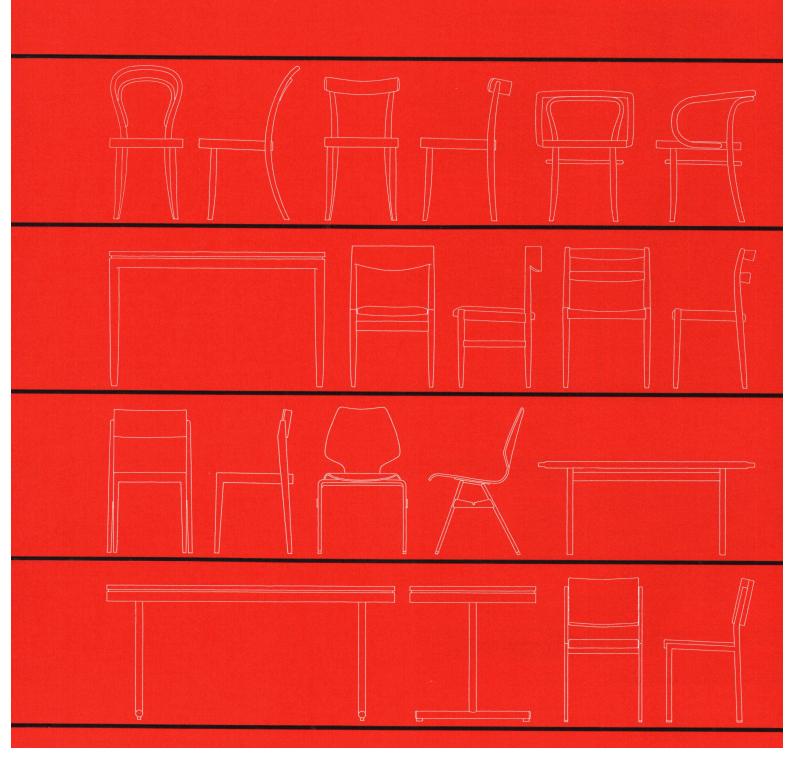
Keller+CoAG Klingnau 056 5 11 77

## Tische+Stühle von

AG Möbelfabrik Telephon 058 5 20 91

Horgen-Glarus in Glarus

HORGEN-GLARUS

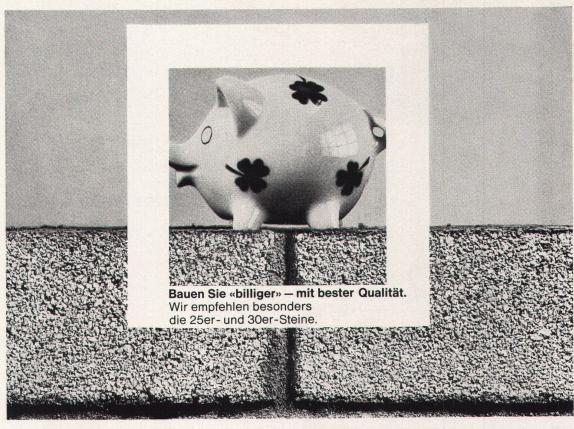




**Hürlimann** 

## **Isolierbaustein**

aus gebranntem Tonmergel vom Urmiberg





#### Die Vorteile liegen klar auf der Hand!

- 1. Das beste Rohmaterial: Tonmergel 2. Gute Isolation
  - 3. Verschiedene Steinmasse
  - 4. Geringer Mörtelverbrauch
  - 5. Leicht zu bearbeiten
  - 6. Lieferung auf den Tag genau
- 7. Normale Steindruckfestigkeit 8. Genaue Masshaltigkeit
- 9. Keine Ausblühungen
- 10. Idealer Träger für jeden Verputz

  11. Bauen Sie «billiger» mit bester Qualität

  12. Bewährt und gefragt

### Schlieren

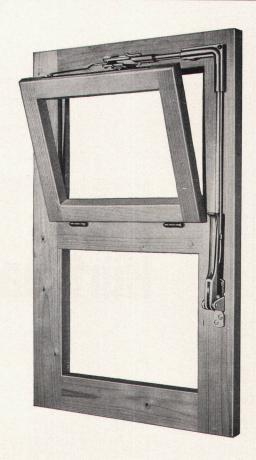




Schlieren Aufzüge für überdurchschnittliche Anforderungen an Geschwindigkeit, Wirtschaftlichkeit, Fahrkomfort und Leistungsvermögen.

Schweizerische

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.G. Schlieren-Zürich



#### VENTUS E

Schweizer Fabrikat

#### der Oberlichtverschluß

funktionssicher, den höchsten Ansprüchen der modernen Bautechnik entsprechend.

Eignet sich für Einzelverschluß und Gruppenanlagen, für Auf- und Unterputz-Montage, Holz- oder Metallkonstruktionen.

Dieser Verschluß hat sich tausendfach bewährt in Schulhäusern, Turnhallen, Bahn-, Post-, Bank- und Bürogebäuden, Fabriken, Hochhäusern usw.

Lieferung durch den Fachhandel.

MSI

Unsertechnischer Dienst steht Ihnen zur Beratung gerne zur Verfügung.

Schloß- und Beschlägefabrik AG Kleinlützel SO

Telephon (061) 89 86 77/78

# 





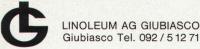
SIMILOR SA FONDERIE ROBINETTERIE CAROUGE-GENÈVE ZURICH



TETTOVINYL ist das moderne Hart-PVC-Bedachungsmaterial. Es erlaubt neuartige Konstruktionen und interessante Anwendungen. TETTOVINYL ist in verschiedenen Wellungen und Farben, lichtdurchlässig oder opak, erhältlich. Es ist witterungsbeständig, formbar für Anschlüsse und Spezialausführungen, flexibel und dennoch tragfähig, weist eine geschlossene und daher nicht schmutzanfällige Oberfläche auf.

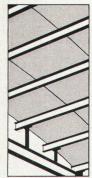
TETTOVINYL ist geeignet für Bedachungen aller Art, wie Hof- und Vordächer, Bogendächer, Lichtbänder und Unterstände, aber auch für Trennwände, Wandverkleidungen und Balkonbrüstungen.

Verlangen Sie bitte Auskunft und detaillierte Prospekte von der Fabrik

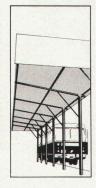


Zürich Tel. 051 / 25 02 22

















TETTOVINYL-Depositäre:

Aarau: Richner AG – Baden: Emil Reinle AG – Basel: Küderli & Co. – Bellinzona: Cesare Regusci S.A.; J. Schoch & Co. – Bern: Baustoffe Bern AG; S. & G. Bläsi & Cie. AG – Biel-Bienne: Baubedarf & Holz AG; Notz & Cie. AG – Chaux-de-Fonds: Nuding S.A. – Chur: H. Weber & Co. AG – Delémont: Soc. Jurassienne de Constr. S.A. – Fleurier: U. Schmutz (+ Depots in Belp, Cressier) – Fribourg: A. Michel S.A. – Genève: Ch. Jérôme & Cie.; Marc Plojoux & Cie., Succ.; Schaad & Delécraz – Giubiasco: Edilcentro S.A. – Herzogenbuchsee: Baubedarf AG – Lausanne-Bussigny: Charles Nell S.A. – Locarno: Frigerio & Co. – Lugano: Molinari S.A.; Pestalozzi & Co. – Luzern: Baumaterial AG – Martigny-Ville: Veuthey & Cie. – Neuchâtel: Nuding S.A. – Olten: Moser & Cie. AG – Solothurn: Bausteinfabrik Solothurn AG – St. Gallen: Debrunner & Cie. AG (+ Filialen in Frenkendorf und Weinfelden) – Thun: Baumaterial AG – Thusis: Oscar Prevost – Vevey: Gétaz, Romang, Ecoffey S.A. (+ Filialen in Aigle, Château d'Œx, Châtel-St. Denis, Genève, Lausanne, Montreux, Sion, Visp) – Winterthur: Georg Streiff & Co. AG; Werner-Graf & Co. AG – Worb: O. Lädrach's Erben – Yverdon: Carrel S.A.; Chs. Dubath Fils – Zug: Carl Bossard – Zürich: H. & A. Hefti; Küderli & Co.; Sponagel AG



## **Hunter Douglas**



#### LUXAFLEX\*, FLEXALUM\*, LUXALON\*, LUXACOUSTIC\* und LUXACLAIR\*

Unter diesen eingetragenen Schutzmarken stellt Hunter Douglas in Werken in Holland und Kanada, in Kolumbien, Neuseeland und Australien ihre bekannten Produkte für den Bausektor her. Eines haben alle diese Erzeugnisse gemeinsam: ihr bedeutendster Bestandteil ist vorlackiertes Aluminiumband. Auf Rollen kommt das Band zur metallverarbeitenden

Industrie in alle Welt. Dort geben Hunter Douglas Maschinen ihm im vorlackierten Zustand seine endgültige Form – zum Beispiel als Lamelle, als Tragprofil, als Paneel.

Seit über 15 Jahren ist Hunter Douglas auf die Herstellung einbrennlackierter Aluminiumbänder und deren Verarbeitung spezialisiert. Darum haben wir für jede Anwendung die richtige Legierung, den richtigen Lack. Und darum verlangen führende Architekten in der ganzen Welt Hunter Douglas Produkte, wenn sie Raff- oder Roll-Lamellenstoren, Leichtmetallrolladen, Aluminiummarkisen, Fassadenverkleidungen, Sonnenblenden und Metalldekken einplanen.

Hunter Douglas International Ltd., Filiale Luzern, Moosstrasse 15, 6000 Luzern, Tel. 041 / 36083

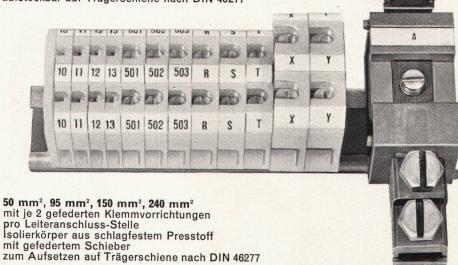
<sup>\*</sup> Reg. Trade-Mark of Hunter Douglas



#### Woertz-Klemmen

kriechstromfest, tropensicher mit SEV-Qualitätszeichen

2,5 mm², 6 mm², 10 mm², 25 mm² mit je 1 gefederter Klemmvorrichtung pro Leiteranschluss-Stelle Isolierkörper unzerbrechlich aus Nylon 6 aufsteckbar auf Trägerschiene nach DIN 46277



Muba Halle 22 Stand 7171

Oskar Woertz, Basel

Fabrik elektrotechnischer Artikel





Sanitas AG Sanitäre Apparate

Zürich Limmatplatz 7
Bern Bahnhöheweg 82
St.Gallen Sternackerstr. 2
Basel Kannenfeldstr. 22

Sanitas-Küchen sind modern, praktisch und werden nach den neuesten Gesichtspunkten des rationellen Ablaufes der Küchenarbeit gestaltet. Sie werden aber auch unter Berücksichtigung der örtlichen Verhältnisse und nach den individuellen Wünschen der Bauherrschaft geplant. Eigens dazu geschaffene Musterküchen erleichtern Ihnen die Auswahl in unseren Ausstellungen. Bitte besuchen Sie uns.

## Es war einmal eine geschäftige Hausfrau. Sie wandelte durch den Supermarktladen:



Mit diesem Inserat\* werben wir in den bedeutenden Tageszeitungen für Bequemlichkeit-Wärme-Oertli. Mit diesem Inserat\* bedeuten wir Ihren Bauherren und Kunden (und den vielen Hausbesitzern ohne Bequemlichkeit-Wärme-Oertli), wie sicher und bequem die Heizung mit einem Oertli-Brenner für Oel oder Gas funktioniert. Mit diesem Inserat\* erleichtern wir Fachleuten vom Bau – ob Architekt oder Installateur – die Suche nach neuen Freunden für Feuerungen mit einem Oertli-Brenner!

#### Oertli im Fernsehen!

Sie kennen die sprichwörtliche Betriebssicherheit und die Vorteile der Oertli-Brenner. Um viele neue Freunde für Oertli zu gewinnen, publizieren wir den Gedanken Bequemlichkeit-Wärme-Oertli auch im Schweizer Fernsehen. Beachten Sie den «Zündholz-Spot»!

Sie fragen – wir antworten! Unsere Auskunft in Dübendorf (Tel. 051-85 0511) steht zu jeder Geschäftsstunde zur Verfügung. Es freut unsere Fachleute, wenn sie vielen Fachmännern recht oft einen guten Dienst erweisen dürfen!

## **ERTLI**Brenner für Oel und Gas

Ing. W. Oertli AG, 8600 Dübendorf, Telephon 051-85 05 11

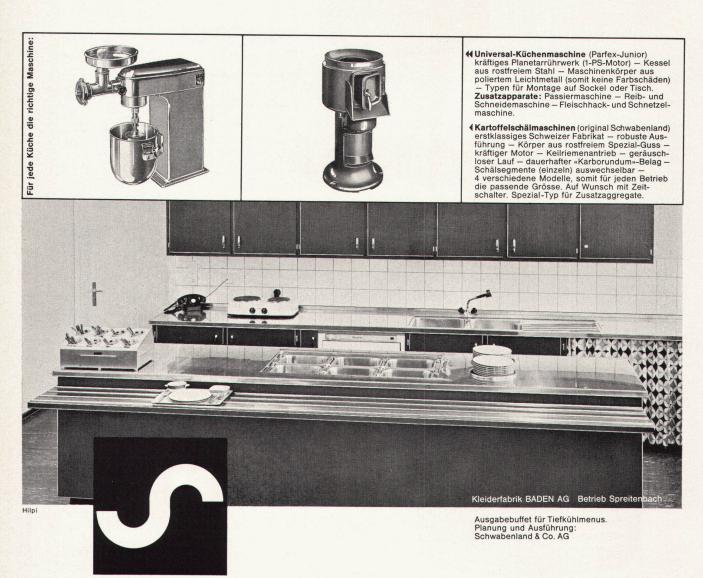
Ein Oertli-Brenner braucht kaum Pflege, erhält sie aber regelmässig durch die grösste private Service-Organisation der Schweiz.

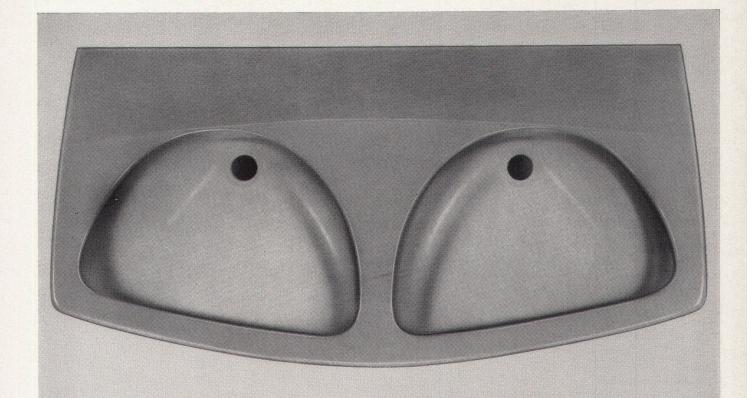
Wir übernehmen die Planung und Ausführung kompletter Betriebsküchen- und Kantinen-Einrichtungen

#### Aus unserem Verkaufsprogramm:

Geschirrwaschmaschinen Universalküchenmaschinen Gemüseschneidemaschinen Kartoffelschälmaschinen elektrische Friteusen Kaffeemaschinen Küchen-Mobiliar Economat-Einrichtungen Thermische Apparate Kochgeschirr Küchen-Kleininventar Service-Geschirr usw.

Probleme in der Küche? – dann zu Schwabenland...!





## einer

## für zwei

Der neue Doppelwaschtisch (Biskra) von **Standard**, lieferbar mit oder ohne Säule. Elegant und funktionell gestaltet. Kleine Raumbeanspruchung — trotzdem viel Platz bei Doppelbenützung. **Standard** –Kristallporzellan weiss oder farbig, bekannt für seinen unverwüstlichen Glanz. Ein Produkt der Ideal- **Standard**, weltbekannt für besseren Wohnkomfort. Verkauf durch den Schweizerischen Sanitär-Grosshandel.





Cité Satellite, Genf-Meyrin: Entlüftungsanlagen der WERA AG

## WERA Klima - prima

Ob in Wohnblöcken, in Büros, in Fabriken, in Schulen, überall, wo viele Menschen beisammen sind, wirkt eine WERA-Klimaanlage Wunder.

Dank der frischen, sauerstoffreichen und klimatisierten Luft fühlen sich alle wohler, die Leistungskurve steigt, die Ausfälle wegen Krankheit sinken.

Über 4000 Referenzen aus dem In- und Ausland geben Ihnen Auskunft über unsere Leistungen. Alle Anlagen werden im eigenen Ingenieurbüro projektiert, die Apparate in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten an Ort und Stelle montiert.

Kommen Sie mit Ihren Problemen zu uns. Wir studieren diese und unterbreiten Ihnen dann, für Sie unverbindlich, eine Offerte.

Beraten, Projektieren und Ausführen von

- Klimaanlagen für Fabriken, Verwaltungen, Spitäler, Schulen, Hotels, Kinos, Wohnhäuser usw.
- Anlagen für Lüftung, Luftbefeuchtung, Entnebelung usw.
- Warmluftheizungen für Kirchen, Kinos, Großräume usw.



### WERA AG, Bern/Zürich

3000 Bern, Gerberngasse 23-33, Telefon (031) 227751-54 8003 Zürich, Zurlindenstraße 213, Telefon (051) 236376



### Sanitär Kuhn AG

Kuhn

8952 Schlieren 051 98 23 11

4000 Basel Münchwiesen 3 Missionsstrasse 37 061 436670

Warum soll eine WC-Anlage nicht schön sein? Dieses völlig unentbehrliche, aber nie gerühmte Stück? Warum soll es nur hygienisch sein, geräuschlos spülen und technisch tadellos gearbeitet? Natürlich, das sind Voraussetzungen. Das Luxor-WC von Gustavsberg ist darüber hinaus auch wirklich gut geformt.

Und warum sollte man auf diesem Fortschritt (Diskretion zugesichert) nicht die Zeitung lesen können? Der elastische Dalöf-Sitz ist ja so bequem.

### bitte warum nicht





## so geht es auch

aber praktisch wird es niemals sein.

Gerade diese kleinen Küchenhelfer, die vielen Rüstwerkzeuge, das Tomatenmesser, der Kartoffelschäler, speziell aber Zucker, Salz, Mehl und alle die feinen Gewürze sind Dinge, die eine Hausfrau täglich unzählige Male zum Kochen braucht.

Welche Erleichterung, sie übersichtlich geordnet, stets griffbereit in Herdnähe zu haben.

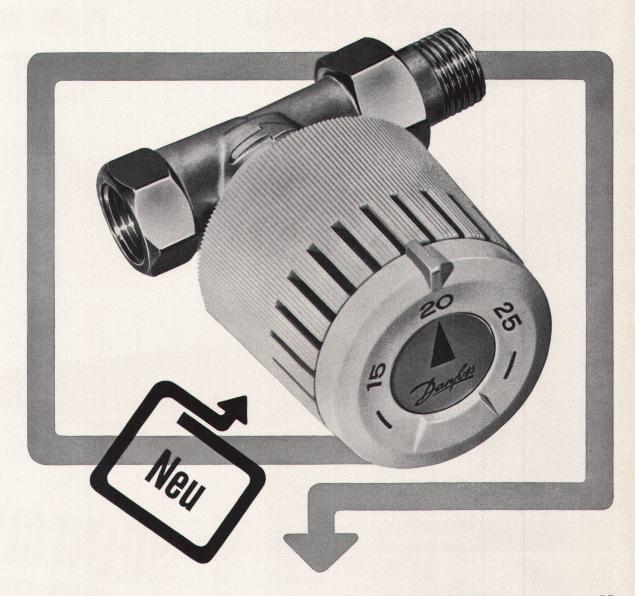
Der Forster Gewürz- und Geräteschrank — eingebaut in der Forster Küchenkombination — bringt Ihnen diese willkommene Möglichkeit.

In drei auf Kugelführungen gleitenden niedrigen Schubladen und einem Fach für die grösseren Geräte lässt sich das ganze Sortiment eines grossen Haushalts bequem unterbringen. Handelsübliche Plastikdosen genügen, um eine individuelle Einrichtung zu schaffen, die die Arbeit in der Küche erleichtert und das Rüsten und Kochen zur Freude macht.

Diesen und viele andere Vorteile bietet Ihnen die Forster Stahl-Küchenkombination.

Denken Sie daran: Stahl ist unverwüstlich.

### forster



## Das altbewährte Danfoss-Heizkörperventil in neuer Ausführung

Wenn bei einer komfortablen Heizungsanlage verlangt wird, dass jeder Heizkörper nur genau soviel Wärme abgibt, wie zum Einhalten einer gewünschten Raumtemperatur nötig ist, kann eine zweckmässige und billige Lösung mit thermostatischen Danfoss Radiatorventilen erreicht werden. Ob es z. B. darum geht, die Heizung einer Turnhalle anders zu steuern als die an derselben Anlage angeschlossenen Schulräume, oder ob die Schlafzimmer eines Einfamilienhauses anders beheizt werden sollen als der Wohnraum oder die Garage, mit den direkt am Heizkörper angebrachten Danfoss-Ventilen lassen sich alle Forderungen erfüllen. Am Drehknopf des Ventils wird die gewünschte Raumtemperatur eingestellt und durch automatische Regelung der Warmwasserzufuhr zum Heizkörper wird die gewählte Raumtemperatur eingehalten. Eine derart nach Mass arbeitende Heizungsanlage ist natürlich in Bezug auf Brennstoffverbrauch besonders wirtschaftlich. Danfoss Radiatorventile sind sehr betriebssicher. Sie erfordern keine Wartung und keine elektrischen Installationen. Die Montage ist einfach- und kann auch nachträglich bei bereits installierten Heizkörpern vorgenommen werden. Die Fühlerelemente sind mit eingebautem oder Kapillarrohrfühler lieferbar.

Verlangen Sie bitte weitere Angaben bei Ihrem Heizungsfachmann oder bei der Danfoss-Generalvertretung.

## Werner Kuster AG. 4000 Basel 18

Dreispitzstrasse 32 Tel. 061 46 06 08

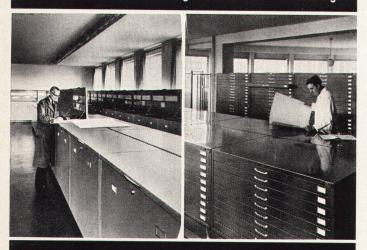
Verkaufslokale: 9014 St. Gallen, Zürcherstrasse 178, Tel. 071 27 25 44 1000 Lausanne, Rue de Genève 98, Tel. 021 25 01 68 — 8048 Zürich 9/48, Hohlstrasse 419, Tel. 051 54 14 33

### **POHLSCHRÖDER** Büromöbel in Stahl Bessere Arbeitsplätze - schönere Büros





POHLSCHRÖDER Zeichenschränke in Stahl Ordnung und Übersicht in der Planablage



## GRAB+WILDI AG

8023 Zürich Seilergraben 53 und 59 Telephon 051 243588 und 346188

8902 Urdorf bei Zürich Telephon 051 98 76 67

Ausstellung in Zürich - Vertretung für Kanton Zürich. Teil Aargau, Ost- und Zentralschweiz, Graubünden, Tessin und Liechtenstein

## **Profil-Blech** für Hochbau



Unsere Liste 44/101 über profilierte Hochbau-Bleche enthält 44 Typen mit total 156 Sorten für alle Arten von Dächern, Decken und Wänden.

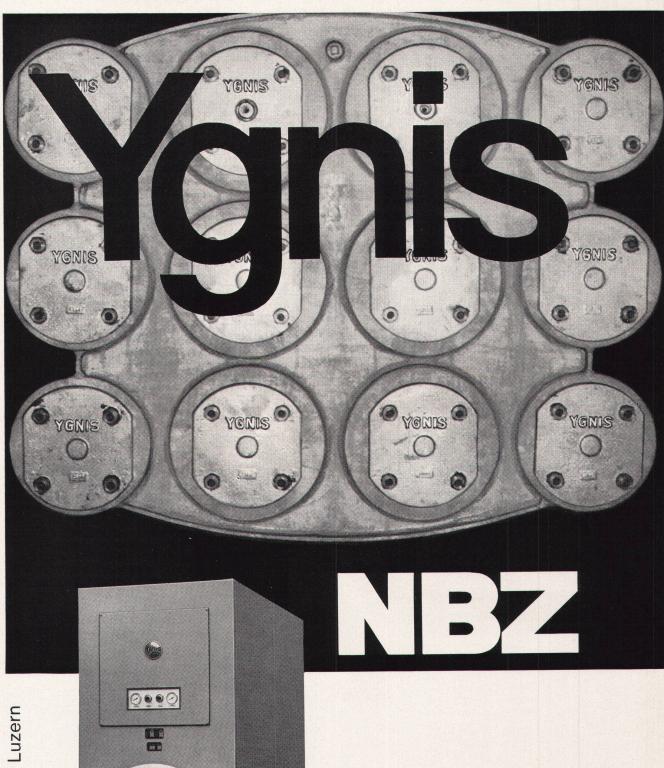
Dr. Ing. Koenig AG, 8953 Dietikon, Tel. 051/882661

Mit SILENT GLISS lösen Sie jedes Vorhangeinrichtungsproblem – elegant – modern – bewährt. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie ausführliche Unterlagen.



Tel. 032 84 27 42/43

10a ⋈



Der heutige Lebensstandard verlangt Komfort. Ygnis Rayol-Kombikessel heizen wirtschaftlich und liefern kontinuierlich Warmwasser. Ihre neuartigen Zellenspeicher-Boiler dienen anspruchsvollsten Benützern als unerschöpfliche Warmwasserquelle.

Das Ygnis-Feuerungsprinzip der Flammengasrückführung, ein international durchschlagender Erfolg!

Ygnis Kessel AG Luzern

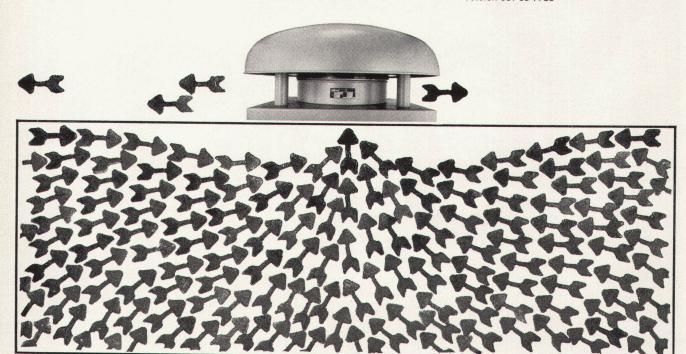
A



Ob Föhn oder Sommerwetter, der Pieren-Dachentlüfter saugt eine konstante Luftmenge ab. Dank profilierten, zentrifugal arbeitenden Schaufeln ist er geräuscharmer und verbraucht weniger Strom trotz hoher Saugkraft, welche erlaubt, lange Kanalleitungen anzuschliessen. Der Pieren-Dachentlüfter ist niedrig, formschön und regensicher. Er passt auf jedes Dach, ob Wohnbau oder Fabrikanlage. Wir beraten Sie unverbindlich.

## Pieren Dachentlüfter

Hermann Pieren Apparate-,Kessel-und Boilerfabrik, Konolfingen Telefon 031 68 44 35





## DURATEX auf Laderampen

Die vielfältigen Ansprüche an Bodenbeläge rechtfertigen eine sorgfältige Prüfung der individuellen Gegebenheiten Wir verlegen über 12 verschiedene Belagsarten. Verlangen Sie deshalb unsere unverbindliche Beratung Walo Bertschinger AG.SA

## Rationalisierung durch normierte Wohnungseingangs-Türen

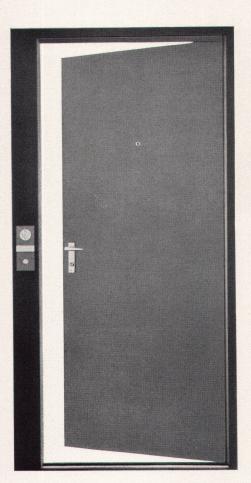


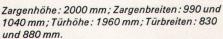
Kombinierte Wohnungseingangs-Türen (Modelle gesetzlich geschützt), bestehend aus: Türflügel, 38 mm, roh, Normausführung glatt; Mittellage und Randleisten aus Abbachi; beidseitig Schwedenhartplatte; Flügel stumpf einschlagend; mit Einsteckschloß, geradem Eisenstulp und Kaba-

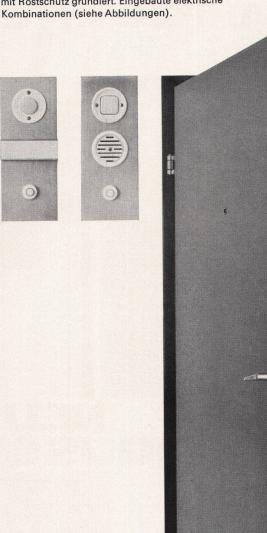
Zylinderausschnitt (ohne Zylinder, Drücker und Schilder); Türgucker aus Messing, matt vernickelt; mit Anuba-Band gebandet. Türzarge aus Eisenblech mit Schwelleneisen; verschiedene Modelle mit oder ohne Gummifalz für verschiedene Türbreiten und Mauerstärken; alles mit Rostschutz grundiert. Eingebaute elektrische Kombinationen (siehe Abbildungen).

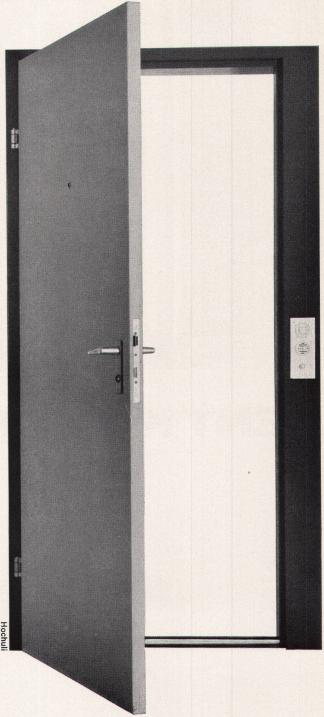
Verlangen Sie bitte unseren Prospekt mit Maßskizzen und weiteren detaillierten Angaben.

Keller-Metallbau, St.Jakob-Str.11, 9004 St.Gallen Telefon 071 24 82 33











# ZENT KOMBIGUSS



Aus Guss ist er, der neue Kombinations-kessel ZENT KOMBIGUSS. Und darum so dauerhaft, so unermüdlich — so wider-standsfähig gegen die gefährliche Korro-sion durch Schwefelsäure. Jahraus, jahrein... Jahrzehnte heizt er das Haus und liefert warmes Wasser, für die Küche, für das Bad — soviel Sie wollen. Immer gleich zuverlässig, immer gleich anspruchslos — und immer sparsam, sehr sparsam. sparsam.

sparsam. Es lohnt sich, ihn kennenzulernen. Schrei-ben oder telefonieren Sie Ihrem Installa-teur, oder fragen Sie uns. Alle Typen sind kurzfristig lieferbar.

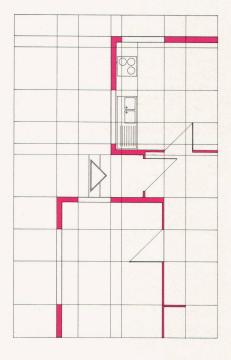
ZENT AG BERN 3072 Ostermundigen









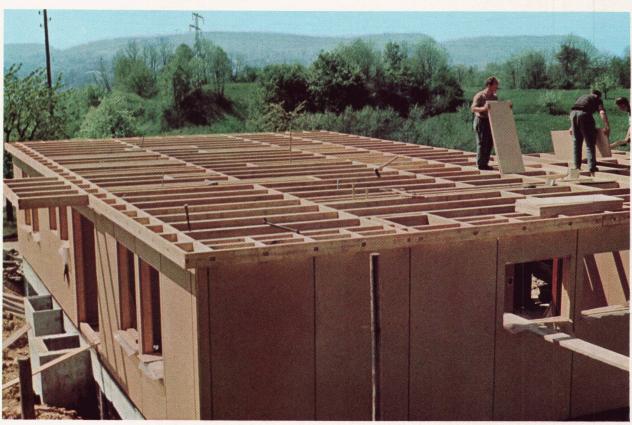


### das normierte Bauelement

## Neue Möglichkeiten: Individuelles Bauen mit normierten Bauelementen im Rastersystem

Vorfabrizierte Grisodur-Bauelemente sind hergestellt unter Verwendung der bewährten Grisotex- Isolier- und -Hartplatten. Sinnvolle und einfache Konstruktion der Elemente ermöglicht dem Bauschreiner und Zimmermann ohne besondere Ausbildung eine schnelle und einfache Montage und erlaubt dem Planer individuelle Gestaltung. Die absolut trockene Bauweise erlaubt ein sofortiges Einziehen nach Erstellung des Rohbaues und hilft dank der rationellen Montage die Baukosten senken.

### Holzindustrie AG 9430 St. Margrethen SG



Planung und Ausführung Wernle Holzbau AG Küttigen AG



# Kürzere Bauzeit Gesundes Wohnen Preisgünstiges Bauen

mit normierten Grisodur-Bauelementen im 30er-Raster. Fertiges Eckelement mit allen erforderlichen Verbindungsanschlüssen. Maximale Abwicklung 150 cm. Totale Wandstärke 150 mm. k-Wert 0,531.

Verlangen Sie Prospekt und Auskünfte bei

## hiag

Holzindustrie AG 9430 St. Margrethen SG

Telefon 071 / 71 12 01

